

UDK 811.16

ISSN 0583–6255 (tiskano izdanje)
ISSN 1849–1049 (mrežno izdanje)

SLOVO

74

ČASOPIS STAROSLAVENSKOGA INSTITUTA U ZAGREBU

SLOVO, SV. 74 (2024), 1–450, ZAGREB 2024.

SLOVO

ČASOPIS STAROSLAVENSKOGA INSTITUTA
SVEZAK 74

Glavna i odgovorna urednica
VIDA VUKOJA

Uredništvo

VESNA BADURINA STIPČEVIĆ, IVAN BOTICA, MARIJA-ANA DÜRRIGL, JOSIP GALIĆ,
KRISTIJAN KUCHAR, IGOR MEDIĆ, ANA MIHALJEVIĆ, MILAN MIHALJEVIĆ, KRISTIAN
PASKOJEVIĆ, IVANKA PETROVIĆ, SANDRA POŽAR, ANDREA RADOŠEVIĆ, ANA ŠIMIĆ,
MARINKA ŠIMIĆ, LUCIJA TURKALJ ČULINOVIĆ, JOZO VELA, JASNA VINCE, VIDA VUKOJA
(svi iz Zagreba), VÁCLAV ČERMAK (Prag), JOHANNES REINHART (Beč), GIORGIO ZIFFER (Udine)

Međunarodni urednički savjet

TATIANA IGOREVNA AFANASYEVA (Sankt-Peterburg), VANDA BABIČ (Ljubljana),
JOSIP BRATULIĆ (Zagreb), EMILIJA CRVENKOVSKA (Skoplje), STJEPAN DAMJANOVIĆ
(Zagreb), MARGARET DIMITROVA (Sofija), MARCELLO GARZANITI (Firenca),
ISKRA HRISTOVA-ŠOMOVA (Sofija), PETER IVANIČ (Nitra), TOMISLAV JOVANOVIĆ (Beograd),
YANNIS KAKRIDIS (Bern), CATHERINE MARY MACROBERT (Oxford),
LILJANA MAKARIJOSKA (Skoplje), ROLAND MARTI (Saarbrücken), HEINZ MIKLAS (Beč),
ALEKSANDER NAUMOW (Venecija), ANATOLIJ TURILOV (Moskva), SANJA ZUBČIĆ (Rijeka),
MATEO ŽAGAR (Zagreb)

Urednice sveska 74

ANA MIHALJEVIĆ, VIDA VUKOJA

Tajnica uredništva

DAJANA ČOSIĆ

Lektura tekstova na hrvatskome jeziku

urednice sveska

Korektura

autori i urednice sveska

Oznake UDK

BLANKA CEKOVIĆ

SLOVO se indeksira u sljedećim bibliografskim bazama:

BIBLIOGRAPHIE BIBLIQUE INFORMATISÉE DE LAUSANNE (BiBIL), EUROPEAN REFERENCE
INDEX FOR THE HUMANITIES (ERIHPLUS), HUMANITIES INTERNATIONAL COMPLETE,
INTERNATIONAL MEDIEVAL BIBLIOGRAPHY (IMB), LINGUISTIC BIBLIOGRAPHY ONLINE,
LINGUISTIC AND LANGUAGE BEHAVIOR ABSTRACTS (LLBA),
MODERN LANGUAGES ASSOCIATION DIRECTORY OF PERIODICALS (MLA),
RÉPERTOIRE INTERNATIONAL DE LITTÉRATURE MUSICALE (RILM), SCOPUS

Ovaj je svezak časopisa *Slovo* objavljen uz financijsku potporu
Ministarstva znanosti i obrazovanja Republike Hrvatske.

Cijena je tiskanoga primjerka ovoga sveska časopisa *Slovo* 15 €.

Članci objavljeni u ovome svesku besplatno su dostupni u digitalnome obliku
na mrežnoj stranici: <http://hrcak.srce.hr/slovo>.

SADRŽAJ

ČLANCI

Anton BOZANIĆ

Glagoljica u javnome životu i kulturi na otocima Cresu i Lošnju 1–15

Marija-Ana DÜRRIGL, Stella FATOVIĆ-FERENČIĆ

Hrvatskoglagoljske ljekaruše – zapisi između retorike i empirije 17–43

Jiří DYNDÁ, Petra STANKOVSKA

The extent of the early Old Church Slavonic translation of the *Pentateuch* preserved in Croatian Glagolitic breviaries and missals: the *Book of Genesis* in the breviaries 45–63

Josip GALIĆ, Vâčeslav KOZAK

Jezik odlomka *Pseudoezebijeve poslanice biskupu Damazu iz Berčićeve zbirke* 65–126

Vladislav KNOLL

The renewal of Czech Church Slavonic: Josef Vajs' *Liturgy* (1922) . . . 127–168

Ana MIHALJEVIĆ, Josip MIHALJEVIĆ

Mrežna inačica *Rječnika crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije*. 169–194

Milan MIHALJEVIĆ

Hrvatski crkvenoslavenski prijevod bule pape Bonifacija IX. *Superni benignitas Conditoris* 195–243

Tomislav MRKONJIĆ, Zlatko VLAHEK

Doprinos Dragutina Kniewalda uvođenju živoga narodnog jezika u bogoslužje Rimokatoličke Crkve na Drugome vatikanskom koncilu . . . 245–307

Kristian PASKOJEVIĆ

Novi prilozi paleografskomu opisu *Kvarezimala / Tlmačenja*
muki pisara Šimuna Grebla na temelju odabranih tekstnih uzoraka . . . 309–325

Erma RAMIĆ-KUNIĆ, Mehmed KARDAŠ

Bosanski apostoli: tekstovno-leksičko istraživanje 327–364

Franjo VELČIĆ

Glagoljične knjige osorskoga arhiđakona Mateja Sovića († 1774.)
 koje se spominju u Sovićevoj prepisci s Albertom Fortisom 365–385

IN MEMORIAM

Ivana Mulc (Anica NAZOR) 387–388

OCJENE I PRIKAZI

Mateo ŽAGAR, *Introduction to Glagolitic Paleography* (Kristian
 PASKOJEVIĆ) 389–392

Prvi beramski brevijar, 2 sv.: faksimil i transliteracija; *Studije o*
Prvome beramskom brevijaru (Igor MEDIĆ) 393–402

Brevijar Vida Omišljanina: faksimil i transliteracija
 (Josip GALIĆ) 403–407

Anica VLAŠIĆ-ANIĆ, *Pergamene iz traperica. Novootkriveni*
hrvatskoglagoljski fragmenti na pergameni iz 13. stoljeća u
riječkoj kapucinskoj knjižnici (Ivan BOTICA) 408–410

Misal po zakonu rimskoga dvora, 3 sv.: faksimil, transliteracija,
 znanstveni i stručni prilozi (Tanja KUŠTOVIĆ) 411–416

Niko KAPETANIĆ i Mateo ŽAGAR, *Ćirilica u Konavlima*
 (Ivan BOTICA) 417–419

Sanctus Hieronymus Stridone parva natux. Zbornik radova o štovanju
svetoga Jeronima u Štrigovi (Ivan BOTICA:) 420–423

VIJESTI

Vesna Badurina Stipčević – dobitnica Državne nagrade za znanost za 2021. godinu (Marinka ŠIMIĆ)	425–428
Održan Međunarodni znanstveni skup <i>Glagoljična i ćirilična baština šibenskoga kraja</i> . Šibenik: Državni arhiv u Šibeniku, 22. veljače 2023. (Kristian PASKOJEVIĆ)	428–430
Održan <i>Međunarodni znanstveni skup u povodu 100. obljetnice smrti Vatroslava Jagića</i> , Varaždin, 28. – 30. rujna 2023. (Dajana ĆOSIĆ) .	431–434
UPUTE ZA OBLIKOVANJE PRILOGA.	435–442
IZDANJA STAROSLAVENSKOGA INSTITUTA.	443–449